



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 30.4.2012 г.
COM(2012) 81 final

2012/0033 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) (преработен текст)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• **Общ контекст**

Шенгенската информационна система („ШИС“), създадена съгласно разпоредбите на дял IV от *Конвенцията от 19 юни 1990 г. за прилагане на Шенгенското споразумение от 14 юни 1985 г. между правителствата на държавите от Икономическия съюз на Бенелюкс, Федерална република Германия и Френската република за постепенното премахване на контрола по техните общи граници („Шенгенската конвенция“)*, и нейното разработване ШИС 1+ представляват основни средства за прилагането на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, включени в рамката на Европейския съюз.

Разработването на ШИС от второ поколение („ШИС II“) бе поверено на Комисията по силата на *Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета*¹ и на *Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II)*². ШИС II ще замени ШИС 1+. При разработването на ШИС II са взети предвид най-новите постижения в сферата на информационните технологии и с него се въвеждат допълнителни функционални възможности.

Разпоредбите относно създаването, функционирането и използването на ШИС II се съдържат в *Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II)*³ и *Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II)*⁴. В тези правни актове се предвижда, че те се прилагат за държавите членки, участващи в ШИС 1+, считано от дати, които ще бъдат определени от Съвета, който действа с единодушие на своите членове, представляващи правителствата на държавите членки, участващи в ШИС 1+. В този момент те ще заменят разпоредбите от достиженията на правото от Шенген, които уреждат ШИС 1+, по-специално съответните разпоредби от Шенгенската конвенция.

Преди това потребителите на ШИС 1+ трябва да осъществят миграцията към операционната среда на ШИС II. За тази цел бе създадена правна рамка за миграцията от ШИС 1+ към ШИС II в *Регламент (ЕО) № 1104/2008 на Съвета*⁵ и *Решение 2008/839/ПВР на Съвета*⁶ от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) (наричани заедно „инструментите за миграцията“).

¹ ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 4.

² ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 1.

³ ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4.

⁴ ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63.

⁵ ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43.

2. ОСНОВАНИЯ И ЦЕЛИ НА НАСТОЯЩОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Целта на настоящото предложение е да се преработят в единен правен инструмент *Регламент (ЕО) № 1104/2008 на Съвета* и *Решение 2008/839/ПВР на Съвета*. В настоящото предложение се предвижда преразгледан правен режим за миграцията от ШИС 1+ към ШИС II, който позволява на държавите членки да използват ШИС II с всички нейни функционални възможности от момента на преминаване от ШИС 1+ към ШИС II.

За Европейския парламент прозрачността на процеса на разработване на ШИС II се поддържа чрез съществуващото задължение за отчитане.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА НАСТОЯЩОТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

• Правно основание

Правното основание на настоящото предложение е член 74 от Договора за функционирането на Европейския съюз, тъй като той се отнася до мерки за осигуряване на сътрудничеството между съответните служби на държавите членки, както и между тези служби и Комисията относно политики, чрез които се гарантира високо ниво на сигурност в рамките на пространството на свобода, сигурност и правосъдие.

• Принцип на субсидиарност

Настоящото предложение е в съответствие с принципа на субсидиарност, тъй като главната цел на предложеното действие, а именно миграцията от ШИС 1+ към ШИС II, не може да бъде постигната самостоятелно от държавите членки и може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза.

• Принцип на пропорционалност

Настоящото предложение не надхвърля необходимото, за да постигне своята цел. То е в съответствие с принципа на пропорционалност, тъй като основното му въздействие е улесняване на миграцията на държавите членки от ШИС 1+ към ШИС II.

• Избор на инструменти

Регламент на Съвета е най-подходящата правна форма за преработването на *Регламент (ЕО) № 1104/2008* и на *Решение 2008/839/ПВР*, тъй като един от правните актове, участващи в преработването, е регламент. Освен това, за управлението на разработването и миграцията на ШИС II са необходими единни условия и ред. Разпоредбите, предвидени в настоящото предложение за регламент, са точни, безусловни и пряко приложими и поради своето естество не изискват действия от страна на държавите членки за транспонирането им в националните им законодателства.

- **Процедура на комитет**

Като последица от отмяната на *Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията*⁷, считано от 1 март 2011 г. в разпоредбата за процедурата на комитет трябва да се направи позоваване на новия *Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета на 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията*⁸. Процедурата по регулиране, прилагана съгласно предишната процедура на комитет, в настоящото предложение ще бъде заменена от процедура по разглеждане.

Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР, с които се създава комитета, съдържат правила за предишната процедура по регулиране. Съгласно преходните мерки на *Регламент (ЕС) № 182/2011* обаче от 1 март 2011 г. съществуващите комитети следваше да започнат да работят съгласно новите правила, в настоящия случай — съгласно процедурата по разглеждане. Не се изисква формално изменение на *Регламент (ЕО) № 1987/2006* и на *Решение 2007/533/ПВР*.

4. ПОДРОБНО ОБЯСНЕНИЕ

Настоящото предложение съдържа изцяло или отчасти нови разпоредби за следното:

а) Преработване

Най-подходящото средство за прилагане на принципите за по-добро законотворчество е да се прибегне до законодателната техника на преработването, като

а) в инструментите за миграцията следва да се въведат редица изменения по същество и

б) структурата на стълбовете, която наложи съществуването на два правни инструмента с на практика идентично съдържание, вече не е актуална след влизането в сила на Договора от Лисабон.

Точка 2 от *Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно по-структурирано използване на техниката за преработване на правни актове*⁹ гласи, че когато в по-ранен правен акт трябва да се въведат изменения по същество, техниката на преработването позволява приемането на единствен законодателен текст, с който едновременно се въвеждат желаните изменения, тези изменения заедно с непроменените разпоредби на по-ранния акт се кодифицират и по-ранният акт се отменя. В съвместната си декларация по тази точка трите институции посочват, че преработването може да бъде „вертикално“, при което новият правен акт заменя единствен по-ранен акт с последващите му изменения, или „хоризонтално“, при което новият правен акт заменя няколко паралелни по-ранни актове, отнасящи се до същия предмет.

⁷ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

⁸ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

⁹ ОВ С 77, 28.3.2002 г., стр. 1.

Съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз не би било възможно да се измени инструмент по предишния трети стълб. Следователно единствената правилна юридическа техника е Регламент (ЕО) № 1104/2008 и Решение 2008/839/ПВР да се включат в единен правен акт на същото правно основание. Преработването на инструментите за миграцията следователно съчетава елементи от вертикално и хоризонтално преработване.

В настоящото предложение ясно се посочват новите и адаптираните разпоредби. В него се съдържа клауза за отмяна, както и таблица на съответствието.

б) Правни режими за миграцията

В настоящото предложение се прилага диференциран правен подход за двете фази на миграцията от ШИС 1+ към ШИС II. Миграцията се състои от две стъпки:

- 1) зареждане с данните на Н.ШИС II

Фазата на зареждане с данни на Н.ШИС II продължават да се урежда от Шенгенската конвенция.

- 2) преминаване от Н.ШИС към Н.ШИС II

Като предвижда прилагането на *Регламент (ЕО) № 1987/2006* и на *Решение 2007/533/ПВР* този диференциран подход позволява на държавите членки да използват ШИС II с всички нейни функционални възможности от момента на преминаване от ШИС 1+ към ШИС II.

В съответствие с настоящата формулировка на член 12 от инструментите за миграцията, миграцията от ШИС 1+ в ШИС II следва да се осъществи съгласно дял IV от Шенгенската конвенция. Това правило обаче възпрепятства държавите членки да използват ШИС II с всички нейни функционални възможности още от момента, в който първата държава членка успешно премине от ШИС 1+ към ШИС II. Вследствие на това държавите членки трябва да деактивират всички компоненти на ШИС II, които не съществуват в ШИС 1+, докато Съветът не вземе решение за датата на прилагане на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и на Решение 2007/533/ПВР.

На 23 февруари 2011 г. държавите членки от Комитета за ШИС-ВИС приканиха Комисията незабавно да започне процеса на адаптиране на правната рамка за миграцията, за да се отрази техническият подход към миграция, изложен в Плана за миграция. Съгласно Плана за миграция в рамките на кратък период за преминаване националните приложения на всички държави членки последователно ще преминат от ШИС I към ШИС II. Желателно е държава членка, която е преминала към ШИС II, да може да я използва в пълна степен от момента на преминаването си и да не се налага да изчаква преминаването и на други държави членки. Следователно е необходимо Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР да се прилагат от момента на започване на преминаването от първата държава членка. Периодът на миграция трябва да е колкото се може по-кратък. Прилагането на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и на Решение 2007/533/ПВР не възпрепятства държавите членки, които още не са преминали към ШИС II или които изпитват трудности по време на периода на интензивно наблюдение, да използват ШИС II, като се ограничат до функционалните възможности на ШИС 1+.

Предложението не само дава възможност на държавите членки да се възползват в пълна степен от всички модерни приложения, които са част от ШИС II, но също така води до значителни икономии за държавите членки.

в) Временна архитектура за миграция

Прилагането на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и на Решение 2007/533/ПВР ще замени член 64 и членове 92—119 от Шенгенската конвенция, с изключение на член 102а от нея, както се предвижда съответно в член 52, параграф 1 и член 68, параграф 1 от горепосочените правни актове. Тъй като в член 92а от Шенгенската конвенция се съдържат подробни правила относно временната архитектура за миграция, желателно е той да остане в сила по време на цялата продължителност на процеса на миграция.

Временната архитектура за миграция за функционирането на ШИС I+ позволява на ШИС I+ и на някои технически части от архитектурата на ШИС II, които трябва да бъдат в действие, за да може да се извърши постепенна миграция от една система към друга, да функционират успоредно по време на ограничен преходен период.

Следователно е необходимо съответните разпоредби на член 92а от Шенгенската конвенция да се включат в правната рамка за миграцията.

• Съществуващи разпоредби в областта на настоящото предложение

- Конвенцията от 19 юни 1990 г. за прилагане на Шенгенското споразумение от 14 юни 1985 г. между правителствата на държавите от Икономическия съюз на Бенелюкс, Федерална република Германия и Френската република за постепенното премахване на контрола по техните общи граници¹⁰ („Шенгенската конвенция“);
- Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II)¹¹;
- Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г.¹² за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II);
- Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II);
- Решение № 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II);
- Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно достъпа до Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) на службите на държавите членки, отговорни за издаването на свидетелства за регистрация на превозни средства¹³;

¹⁰ ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19 (ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43).

¹¹ ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 4.

¹² ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 1.

¹³ ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 1.

- Решения 2007/170/ЕО и 2007/171/ЕО на Комисията от 16 март 2007 г. относно определяне на мрежовите изисквания за Шенгенската информационна система II¹⁴;
- Регламент (ЕО) № 189/2008 на Съвета от 18 февруари 2008 г. относно изпитванията на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)¹⁵;
- Решение 2008/173/ЕО на Съвета от 18 февруари 2008 г. относно изпитванията на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II)¹⁶;
- Регламент (ЕО) № 1104/2008 на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС I+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)¹⁷;
- Решение 2008/839/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС I+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)¹⁸;
- Решение 2009/724/ПВР на Комисията от 17 септември 2009 г. за определяне на датата за приключване на миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС I+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)¹⁹.

5. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

• Консултация със заинтересованите страни

Експерти от държавите членки ще вземат дейно участие в по-нататъшното разработване на ШИС II, по-специално в рамките на Комитета за ШИС-ВИС и в Съвета за управление на цялостната програма. Освен това, разработването на ШИС II постоянно се обсъжда в подготвителните органи на Съвета.

Европейският надзорен орган по защита на данните също участва в консултацията, като се има предвид, че в процеса на миграция ще бъдат заредени и лични данни.

• Обобщение на отговорите и на начина, по който са взети предвид

В настоящото предложение се вземат предвид резултатът от задълбочените дискусии с държавите членки в рамките на Съвета, особено в рамките на работните групи „SIS-TECH“ и „SIS-SIRENE“ на Съвета, както и становищата, изразени от членовете на Съвета за управление на цялостната програма. Освен това, то се прави в отговор на покана, отправена към Комисията от държавите членки, за привеждане в съответствие на правната рамка, уреждаща миграцията, с техническия сценарий, избран от техните експерти.

¹⁴ ОВ L 79, 20.3.2007 г., стр. 20 и ОВ L 79, 20.3.2007 г., стр. 29.

¹⁵ ОВ L 57, 1.3.2008 г., стр. 1.

¹⁶ ОВ L 57, 1.3.2008 г., стр. 14.

¹⁷ ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 1.

¹⁸ ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43.

¹⁹ ОВ L 257, 30.9.2009 г., стр. 41.

- **Събиране и използване на експертни становища**

За изготвянето на настоящото предложение не беше използван външен експертен опит.

- **Оценка на въздействието**

За настоящото предложение не се изисква оценка на въздействието, тъй като то представлява продължение на технически проект без ясно определени икономически, социални и свързани с околната среда въздействия.

6. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

В *Регламент (ЕО) № 2424/2001* и *Решение 2001/886/ПВР* се посочва, че разходите за разработване на ШИС II се поемат от общия бюджет на Съюза. В съответствие с *член 5 от Регламент (ЕО) № 1987/2006* и в съответствие с *член 5 от Решение 2007/533/ПВР на Съвета* разходите по изграждането, функционирането и поддържането на централната ШИС II и на комуникационната инфраструктура се поемат от общия бюджет на Съюза. Разходите по изпитването, функционирането и поддържането на всяка Н.ШИС II се поемат от съответната държава членка.

В *Регламент (ЕО) № 1104/2008* и *Решение 2008/839/ПВР на Съвета* се запазват същите принципи на разпределение на разходите, както е описано по-горе. Въвежда се обаче нова категория разходи, а именно тези, свързани с миграцията от ШИС I+ към ШИС II. Съгласно *членове 15* от тези правни актове разходите за миграция на централно ниво, заедно с тези за изпитване, поддръжка и мерки за разработване (на централната ШИС II и комуникационната инфраструктура), се поемат от общия бюджет на Съюза. Разходите, свързани с националните Н.ШИС II, продължават да бъдат за сметка на държавите членки.

Регламент (ЕО) № 1987/2006 и *Решение 2007/533/ПВР*, както и *Решение № 574/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 май 2007 г. за създаване на Фонд за външните граници за периода от 2007 до 2013 г. като част от Общата програма „Солидарност и управление на миграционните потоци“²⁰*, включват разработването на национално равнище на ШИС II сред допустимите за съфинансиране дейности в рамките на Фонда за външните граници. В *Решение 2007/599/ЕО на Комисията от 27 август 2007 г. за прилагане на Решение № 574/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно приемането на стратегическите насоки за периода от 2007 до 2013 година²¹* ШИС II допълнително се определя като един от петте стратегически приоритета в рамките на Фонда за външните граници, признавайки значението на това да се оказва подкрепа за последователното и навременно разработване на националните проекти успоредно с централната ШИС II.

След приемането на всички посочени по-горе правни актове проектът ШИС II бе съществено преориентиран в хода на 2010 г. вследствие на завършването на важна кампания за изпитване (т.нар. „Етап I“). Освен това, развитието в използването на ШИС от нейните ползватели (държавите членки) доведе до необходимостта от актуализиране на техническите изисквания за ШИС II по отношение на резултатите и

²⁰ ОВ L 144, 6.6.2007 г., стр. 22.

²¹ ОВ L 233, 5.9.2007 г., стр. 3.

капацитета за съхранение, които се увеличиха значително след присъединяването на девет нови държави членки и на Швейцария. Актуализираните характеристики бяха отразени в новата версия на документа за контрол на интерфейса — ДКИ 3.0. Всички тези изменения повлияха на разходите по проекта както на централно, така и на национално равнище.

По отношение на процеса на миграция развитието на изискванията и постигнатият по изпълнението на проекта напредък доведоха до предефиниране на архитектурата за миграция, на графика за миграция и на изискванията на изпитването. Важна част от дейностите, които понастоящем ще трябва да се извършват на ниво държави членки с оглед на миграцията към ШИС II, не са били предвидени към момента на приемане на Регламент (ЕО) № 1104/2008 и на Решение 2008/839/ПВР на Съвета, нито към момента на изготвяне на финансовия пакет и на многогодишните програми в рамките на Фонда за външните граници.

Затова е необходимо да се преразгледат частично принципите на разпределение на разходите, що се отнася до миграцията от ШИС 1+ към ШИС II. Някои национални дейности, свързани с миграцията, по-специално във връзка с участието на държавите членки в дейностите по изпитване, свързани с миграцията, могат да бъдат съфинансирани от бюджетния ред за ШИС II от общия бюджет на Съюза. Тази възможност ще обхваща специфични и ясно определени дейности извън другите дейности, свързани с ШИС II, които не следва да съвпадат с тях, тъй като те ще продължават да бъдат подпомагани в рамките на Фонда за външните граници. Ето защо предоставената по този начин финансова помощ съгласно настоящото предложение ще допълва помощта, предоставена от Фонда за външните граници.

Тъй като създаването на националните системи е основно задължение на държавите членки, финансовото участие на Съюза остава незадължително и настоящото предложение няма за цел да породи задължения за Съюза. Необходимо е също така да се определи тавана на финансовото участие на Съюза по отношение на всяка държава членка. Настоящото предложение не изисква допълнителни бюджетни кредити, тъй като бюджетните кредити, които все още са на разположение за 2011 г., ще бъдат използвани, за да се покрие разликата между общия размер на разходите за 2012 г. и бюджетните кредити, вписани в бюджетния ред за ШИС II за 2012 г.

Комисията ще оценява, решава и администрира дейността по съфинансиране в съответствие с бюджетната и другите процедури, и по-специално тези, уредени във Финансовия регламент. Държавите членки трябва да спазват принципите на доброто финансово управление, по-специално добро съотношение качество—цена и икономическа ефективност. Комисията ще бъде оправомощена да извършва всички необходими проверки и инспекции за осигуряване на правилното управление на финансовите средства на Съюза и за защита на финансовите интереси на Съюза от измами или нередности. Сметната палата на Европейския съюз ще бъде оправомощена да извършва одити, изисквани съгласно *член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз*.

Разходите за дейности на ниво ШИС 1+, включително допълнителни дейности от страна на Франция, която действа от името на участващите в ШИС 1+ държави членки, продължават да се поемат в съответствие с член 119 от Шенгенската конвенция. В този член се предвижда, че разходите по въвеждането и експлоатацията на функцията за техническа поддръжка на ШИС 1+ по член 92, параграф 3 от конвенцията,

включително и разходите за линиите, които свързват националните части на Шенгенската информационна система с функцията за техническа поддръжка, се поемат съвместно от държавите членки, докато разходите по въвеждането и експлоатацията на националната част на Шенгенската информационна система се поемат поотделно от всяка държава членка.

Комисията изготви финансова обосновка, която е приложена към настоящото предложение.

7. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

• Изменение на действащо законодателство

Чрез предложението се преработват *Регламент (ЕО) № 1104/2008* и *Решение 2008/839/ПВР* в единен правен акт под формата на регламент.

• Заличаване на срока на действие

Като се има предвид сложността на процеса на миграция, която, въпреки задълбочената подготовка на всички заинтересовани страни, носи със себе си значителни технически рискове, настоящото предложение осигурява необходимата гъвкавост, за да може да се реагира в случай на неочаквани трудности, които може да изпита по време на процеса на миграция централната система или някоя (или няколко) от националните системи. Затова за разлика от преди, то няма срок на действие.

В съответствие с *член 55 от Регламент (ЕО) № 1987/2006* и *член 71 от Решение 2007/533/ПВР* Съветът е този, който определя датите за прилагане на тези правни актове, както и за миграцията. Тъй като в техническата документация е предвиден едномесечен „резервен период“ след приключване на миграцията, началната дата на прилагане на *Регламент (ЕО) № 1987/2006* и на *Решение 2007/533/ПВР* следва да предхожда изтичането на срока на действие на инструментите за миграцията най-малко с един месец.

• График

С цел да се гарантира непрекъснатостта на подготовката и навременното осъществяване на миграцията, настоящото предложение следва да бъде прието *най-късно* през второто тримесечие на 2012 г.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) (преработен текст)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

↓ 1104/2008
⇒ НОВ

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз~~създаване на Европейската общност~~, и по-специално член 74~~66~~ от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент²²,

⇒ след консултации с Европейския надзорен орган по защита на данните, ⇐

като има предвид, че:

↓ НОВ

(1) Регламент (ЕО) № 1104/2008 на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)²³ и Решение 2008/839/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)²⁴ бяха съществено изменени. Тъй като предстоят по-нататъшни изменения и с оглед постигане на яснота посочените актове следва да бъдат преработени.

↓ 1104/2008 (адаптиран)
⇒ НОВ

(2) Шенгенската информационна система (ШИС), създадена съгласно разпоредбите на дял IV от Конвенцията от 19 юни 1990 г. за прилагане на Шенгенското

²² ОВ С [...], [...] г., [...] стр.

²³ ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 1.

²⁴ ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43.

~~Споразумението от Шенген~~ от 14 юни 1985 г. между правителствата на държавите от Икономическия съюз на Бенелюкс, Федерална република Германия и Френската република за постепенното премахване на контрола по техните общи граници²⁵ („Шенгенската конвенция“), и ~~свързаното с нея последващо разработване~~ ~~нейната последваща разработка~~ ШИС I+ представляват основни средства за прилагането на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, включени в рамката на Европейския съюз.

- (3) Разработването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) бе поверено на Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета²⁶ и Решение 2001/886/ПВР на Съвета²⁷ от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II). ⇒ Срокът на действие на тези инструменти изтече на 31 декември 2008 г. преди завършването на разработването на ШИС II. Следователно те трябва да бъдат допълнени на първо място с Регламент (ЕО) № 1104/2008 и с Решение 2008/839/ПВР и впоследствие с настоящия регламент, до дата, която се определя от Съвета, действащ съгласно Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II)²⁸, ⇐ и с Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II)²⁹.
- (4) ШИС II е създадена с Регламент (ЕО) № 1987/2006 и с Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II)²⁹. Настоящият регламент не следва да засяга разпоредбите на тези актове.
- (5) Определени изпитвания на ШИС II са предвидени в Регламент (ЕО) № 189/2008 на Съвета³¹ и в Решение 2008/173/ПВР на Съвета³² относно изпитванията на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II).
- (6) Разработването на ШИС II следва да продължи и да бъде завършено в рамките на цялостния график за ШИС II, ~~одобрен от Съвета на 6 юни 2008 г.~~ ⇒ представен от Комисията през октомври 2010 г. ⇐
- (7) Цялостното изпитване на ШИС II следва да бъде проведено при пълно сътрудничество между държавите-членки и Комисията в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент. Възможно най-скоро след приключването му следва да се утвърдят резултатите от изпитването, така, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1987/2006 и в Решение 2007/533/ПВР. ⇒ Само

²⁵ ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19.

²⁶ ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 4.

²⁷ ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 1.

²⁸ ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4.

²⁹ ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63.

³⁰ ~~ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63.~~

³¹ ОВ L 57, 1.3.2008 г., стр. 1.

³² ОВ L 57, 1.3.2008 г., стр. 14.

данни от изпитването следва да бъдат използвани за целите на цялостното изпитване. ⇐

- (8) Държавите= членки следва да проведат изпитване на обmena на допълнителна информация.
- (9) По отношение на ШИС 1+ Шенгенската конвенция предвижда функция за техническа поддръжка (ЦС.ШИС). По отношение на ШИС II в Регламент (ЕО) № 1987/2006 и в Решение 2007/533/ПВР се предвижда централна ШИС II, съставена от функция за техническа поддръжка и единен национален интерфейс (НИ-ШИС). Функцията за техническа поддръжка на централната ШИС II следва да бъде разположена в Страсбург (Франция) с резервен център в St. Johann im Pongau (Австрия).
- (10) За по-доброто управление на възможните трудности при миграцията от ШИС 1+ към ШИС II следва да се създаде и изпита временна архитектура за миграция за ~~ШИС Шенгенската информационна система~~. Временната архитектура за миграция следва да не оказва влияние върху оперативната достъпност на ШИС 1+. Конверторът следва да бъде предоставен от Комисията.
- (11) Държавите= членки, които изпращат сигнал, следва да отговарят за осигуряване на точността, актуалността и законността на данните, въведени в ~~ШИС Шенгенската информационна система~~.
- (12) Комисията следва да продължи да носи отговорност за централната ШИС II и за нейната комуникационна инфраструктура. Тази отговорност включва поддръжката и по-нататъшното разработване на ШИС II и на нейната комуникационна инфраструктура, включително и корекция на грешки на всички етапи. Комисията следва да координира и подпомага съвместните дейности. Комисията следва по-специално да предоставя необходимата техническа и оперативна ~~подкрепа~~ ~~помощ~~ на държавите= членки на ниво централна ШИС II, включително на звено за техническа помощ („хелпдеск“).
- (13) Държавите= членки носят и следва да продължат да носят отговорност за разработването и поддръжката на националните си системи (Н.ШИС II).
- (14) Франция следва да продължи да носи отговорност за функцията за техническа поддръжка на ШИС 1+= така, както е предвидено изрично в Шенгенската конвенция.
- (15) Представителите на участващите в ШИС 1+ държави= членки следва да координират действията си в рамките на Съвета. Необходимо е да се установи рамка за тази организационна дейност.

↓ НОВ

- (16) С цел да подкрепя държавите членки в избора на най-благоприятното решение от техническа и финансова гледна точка, Комисията следва незабавно да започне процеса на адаптиране на настоящия регламент, като предложи правен режим за миграцията, който отразява по-добре подхода към техническата миграция,

изложен в Плана за миграция по проекта ШИС („План за миграция“), утвърден от държавите членки на 23 февруари 2011 г.

- (17) Съгласно Плана за миграция в рамките на периода за преминаване националните приложения на всички държави членки последователно ще преминат от ШИС I към ШИС II. От техническа гледна точка е желателно държавите членки, които са преминали към ШИС II, да могат да я използват в пълна степен от момента на преминаването си и да не се налага да изчакват преминаването и на други държави членки. Следователно е необходимо Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР да се прилагат от момента на започване на преминаването от първата държава членка. Периодът на миграция трябва да е колкото се може по-кратък. Прилагането на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и на Решение 2007/533/ПВР не възпрепятства държавите членки, които още не са преминали към ШИС II или които изпитват трудности по време на периода на интензивно наблюдение, да използват ШИС II, като се ограничат до функционалните възможности на ШИС 1+.
- (18) Необходимо е временно да продължи прилагането на някои разпоредби на дял IV от Шенгенската конвенция, като тези разпоредби бъдат включени в настоящия регламент, тъй като по време на миграцията те осигуряват правната рамка за конвертора и временната архитектура за миграция. Временната архитектура за миграция за функционирането на ШИС 1+ позволява на ШИС 1+ и на някои технически части от архитектурата на ШИС II да функционират успоредно по време на ограничен преходен период, което е необходимо, за да може да се извърши постепенна миграция.

↓ 541/2010

- (19) Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР предвиждат, че за централната ШИС II следва да се използва най-добрата налична технология ~~за централната ШИС II по всяко време~~ в зависимост от анализа на разходите и ползите. В приложението към заключенията на Съвета от 4—5 юни 2009 г. относно бъдещата посока на ШИС II се определят основните пунктове, които следва да бъдат изпълнени, за да може настоящият проект за ШИС II да бъде продължен. Едновременно с това беше извършено проучване относно разработването на алтернативен технически сценарий за разработване на ШИС II, основана на базата на ~~на~~ усъвършенствана ШИС 1+ (ШИС 1+ RE), като част от плана за действие при извънредни обстоятелства, в случай че изпитванията покажат липса на съответствие с изискванията на основните пунктове. Въз основа на тези параметри Съветът може да реши да покани Комисията да премине към ~~с~~ възприеме алтернативния ~~т~~ технически сценарий.
- (20) Следователно описанието на техническите компоненти на архитектурата за миграция следва да бъде адаптирано, така че да позволи прилагането на друго техническо решение, по-специално на ШИС 1+ RE, за разработването на централната ШИС II. ШИС 1+ RE е възможно техническо решение за разработването на централната ШИС II и за постигането на целите на ШИС II, установени в Регламент (ЕО) № 1987/2006 и в Решение 2007/533/ПВР.
- (21) ШИС 1+ RE се характеризира с уникалност на средствата между разработването на ШИС II и ШИС 1+. Ето защо съдържащите се в настоящия регламент

позовавания на техническата архитектура на ШИС II и на процеса на миграция следва, в случай на прилагане на алтернативен технически сценарий, да се ~~разбират~~ ~~тълкуват~~ като позовавания на ШИС II, основана на друго техническо решение, прилагано *mutatis mutandis* към техническите характеристики на това решение, ~~в съответствие с при спазване на~~ целта за разработване на централна ШИС II.

↓ 541/2010

⇒ НОВ

- (22) При всеки технически сценарий резултатът от миграцията на централно ~~ниво~~ ~~равнище~~ следва да бъде наличието в централната ШИС II на базата данни на ШИС 1+ и на новите функционалните възможности ~~характеристики на новата ШИС II~~, включително на допълнителните категории данни ~~в централната ШИС II~~. ⇒ С цел да се улесни зареждането с данни, следва да се уточни, че заличените данни, посочени в член 113, параграф 2 от Шенгенската конвенция, няма да бъдат прехвърляни от ШИС 1+ към ШИС II. ⇐

↓ 1104/2008

- (23) На Комисията следва да бъде предоставено правомощието да сключва с трети страни, включително ~~с~~ национални публични органи ~~на публична власт~~, договори за изпълнението на задачите, с които е натоварена съгласно настоящия регламент, както и задачите по изпълнението на бюджета, в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности³³ („Финансовият регламент“).

Всеки подобен договор следва да зачита приложимите към ШИС правила за защита и сигурност на данните и да отчита ролята на съответните органи по защита на данните, по-специално разпоредбите на Шенгенската конвенция, както и на настоящия регламент.

↓ 541/2010

- (24) Що се отнася до финансирането на разработването на централната ШИС II, основана на алтернативно техническо решение, то следва да се осигури от общия бюджет на Съюза при зачитане на принципа на доброто финансово управление. В съответствие с ~~Финансовия регламент~~ ~~Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности~~ Комисията може да делегира задачите, свързани с изпълнението на бюджета, на национални публични органи ~~в публичния сектор~~. Предвид политическата ориентация и при спазване на условията, определени във ~~Финансовия регламент~~ ~~Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002~~, Комисията, в случай че се премине към алтернативно решение, би била поканена да делегира на Франция задачите по изпълнението на бюджета, свързани с разработването на ШИС II, основана на ШИС 1+ RE.

³³ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

(25) Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР, както и Решение № 574/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 май 2007 г. за създаване на Фонд за външните граници за периода от 2007 до 2013 г. като част от Общата програма „Солидарност и управление на миграционните потоци“³⁴, включват разработването на национално равнище на ШИС II сред допустимите за съфинансиране дейности в рамките на Фонда за външните граници. В Решение 2007/599/ЕО на Комисията от 27 август 2007 г. за прилагане на Решение № 574/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно приемането на стратегическите насоки за периода от 2007 до 2013 година³⁵ ШИС II допълнително се определя като един от петте стратегически приоритета в рамките на Фонда за външните граници, признавайки значението на това да се оказва подкрепа за последователното и навременно разработване на националните проекти успоредно с централната ШИС II.

След приемането на всички тези правни актове проектът ШИС II бе съществено преориентиран в хода на 2010 г. вследствие на завършването на важна кампания за изпитване (т.нар. „Етап 1“). Освен това, развитието в използването на ШИС от държавите членки доведе до необходимостта от актуализиране на техническите изисквания за ШИС II по отношение на резултатите и капацитета за съхранение, което се отрази на разходите по проекта както на централно, така и на национално равнище.

(26) По отношение на процеса на миграция развитието на изискванията и постигнатият по изпълнението на проекта напредък доведоха до предефиниране на архитектурата за миграция, на графика за миграция и на изискванията на изпитването. Важна част от дейностите, които понастоящем ще трябва да се извършват на ниво държави членки с оглед на миграцията към ШИС II, не са били предвидени към момента на приемане на Регламент (ЕО) № 1104/2008 и на Решение 2008/839/ПВР на Съвета, нито към момента на изготвяне на финансовия пакет и на многогодишните програми в рамките на Фонда за външните граници.

Затова е необходимо да се преразгледат частично принципите на разпределение на разходите, що се отнася до миграцията от ШИС I+ към ШИС II. Някои национални дейности, свързани с миграцията, по-специално във връзка с участието на държавите членки в дейностите по изпитване, свързани с миграцията, могат да бъдат съфинансирани от бюджетния ред за ШИС II от общия бюджет на Съюза. Тази възможност следва да обхваща специфични и ясно определени дейности извън другите дейности, свързани с ШИС II, които не следва да съвпадат с тях, тъй като те ще продължават да бъдат подпомагани в рамките на Фонда за външните граници. Предоставената по този начин финансова помощ съгласно настоящото предложение следва да допълва помощта, предоставена от Фонда за външните граници.

³⁴ ОВ L 144, 6.6.2007 г., стр. 22.

³⁵ ОВ L 233, 5.9.2007 г., стр. 3.

(27) По отношение на съфинансирането, предвидено съгласно настоящия регламент, следва да се предприемат подходящи мерки за предотвратяване на нередностите и измамите и за събиране на изгубените, недължимо платените или неправилно използваните средства в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности³⁶, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности³⁷, и Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)³⁸.

(28) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията³⁹.

↓ 541/2010 (адаптиран)

(29) Комисията и държавите-членки следва да продължат да си сътрудничат тясно по време на всички етапи от разработването и миграцията с цел приключване на процеса. В заключенията на Съвета относно ШИС II от 26—27 февруари 2009 г. и 4—5 юни 2009 г. се създава ~~неформален/неофициален~~ орган — Съвет за управление на цялостната програма, включващ експерти на държавите-членки, за да се засили сътрудничеството и да се предоставя пряка помощ от държавите-членки за проекта за централна ШИС II. Положителният резултат от работата на групата и необходимостта от по-нататъшно засилване на сътрудничеството и прозрачността на проекта представляват основание за формалното включване на групата в структурата за управление на ШИС II. По тази причина следва формално да се създаде експертна група, наречена Съвет за управление на цялостната програма, за допълване на ~~допълнение към~~ настоящата организационна структура на ШИС II . Броят на експертите следва да бъде ограничен, с цел да се осигури ефикасност и ефективност от гледна точка на разходите. Тази експертна група не следва да ~~не~~ засяга отговорностите на Комисията и на държавите-членки.

↓ 1104/2008

(30) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на

³⁶ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

³⁷ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

³⁸ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1.

³⁹ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁴⁰ се прилага при обработката на лични данни от Комисията.

↓ 1104/2008 (адаптиран)

⇒ НОВ

- (31) Европейският надзорен орган по защита на данните, ~~определен съгласно~~ ⇒ отговаря за наблюдението и за осигуряване на прилагането на Регламент (ЕО) № 45/2001 и ~~Решение 2004/55/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 декември 2003 г. за определяне на независим надзорен орган, предвиден в член 286 от Договора за ЕО⁴¹~~, е компетентен да наблюдава ~~наблюдаване~~ на дейността на институциите и органите на ~~Общността~~ Съюза във връзка с обработката на лични данни. ⇒ Настоящият регламент не засяга специфичните разпоредби относно защитата и сигурността на личните данни, съдържащи се в Шенгенската конвенция и в Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР. ⇐

↓ НОВ

- (32) Миграцията е сложен процес, който, въпреки задълбочената подготовка на всички заинтересовани страни, носи със себе си значителни технически рискове. Желателно е правната рамка да осигурява необходимата гъвкавост, за да може да се реагира в случай на неочаквани трудности, които може да изпита по време на процеса на миграция централната система или някоя (или няколко) от националните системи. Настоящият регламент следователно не би следвало да има срок на действие. Крайната дата за миграция следва да бъде определена от Съвета в съответствие с член 55, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и член 71, параграф 2 от Решение 2007/533/ПВР.

↓ 1104/2008 (адаптиран)

- (33) ~~Доколкото тъй като~~ целите на настоящия регламент, а именно ~~за~~ създаването на временната архитектура за миграция и миграцията на данните от ШИС 1+ към ШИС 2, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки и ~~следователно съответно~~ поради мащаба или последиците на действието, могат да бъдат по-добре постигнати на ~~общностно~~ равнище Съюз, Съюзът ~~Общността~~ може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за ~~Европейския съюз~~ създаване на Европейската общност. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане ~~то~~ на тези цели.
- (34) Настоящият регламент спазва основните права и защита принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз.
- ~~(21) Шенгенската конвенция следва да бъде изменена, за да позволи включването на ШИС 1+ във временната архитектура за миграция.~~

⁴⁰ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁴¹ ОВ L 12, 17.1.2004 г., стр. 47.

(35) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и ~~следователно~~ не е обвързана от него, нито от неговото прилагане. ~~Доколкото тъй като~~ настоящият регламент представлява развитие на ~~развива~~ достиженията на правото от Шенген ~~съгласно разпоредбите на трета част, дял IV от Договора за създаване на Европейската общност~~, в срок от шест месеца след приемането на настоящия регламент Дания взема решение ~~следва да реши~~, в съответствие с член 45 от посочения протокол, ~~и в рамките на шест месеца след приемането на настоящия регламент~~ дали да го въведе в националното си правозаконодателство.

↓ 2008/839/ПВР

⇒ НОВ

(36) Настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в ~~коитожесте~~ Обединеното кралство ~~не~~ участва в съответствие с член 8, параграф 2 от Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген⁴²⇒, доколкото този член се отнася до разпоредба от Шенгенската конвенция относно създаването на ШИС с изключение на член 96 от нея ⇐.

(37) Настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в ~~коитожесте~~ Ирландия ~~не~~ участва в съответствие с член 6, параграф 2 от Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген⁴³⇒, доколкото този член се отнася до разпоредба от Шенгенската конвенция относно създаването на ШИС с изключение на член 96 от нея ⇐.

(38) Настоящият регламент не засяга правилата за частично участие на Обединеното кралство и на Ирландия в достиженията на правото от Шенген, съгласно посоченото съответно в решения на Съвета 2000/365/ЕО и 2002/192/ЕО.

(39) По отношение на Исландия и ~~на~~ Норвегия настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз, от една страна, и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, за асоциирането на последните тези две държави в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген⁴⁴, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО на Съвета⁴⁵ относно определени условия по прилагането на посоченото споразумение.

⁴² ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43.

⁴³ ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20.

⁴⁴ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

⁴⁵ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31.

(40) По отношение на Швейцария настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген⁴⁶, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2008/146/ЕО на Съвета⁴⁷ ~~за~~ еклюждане на споразумението от името на Европейската общност.

(41) По отношение на Лихтенщайн настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Протокола ~~подписан~~ между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението ~~еключено~~ между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г., във връзка с член 3 от Решение 2011/350/ЕС на Съвета⁴⁸ ~~от 28 февруари 2008 г. за поднаеването от името на Европейския съюз и временното прилагане на някои разпоредби от Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн за присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген,~~

↓ нов

(42) По отношение на Кипър настоящият регламент представлява акт, който се основава на достиженията на правото от Шенген или по друг начин е свързан с тях по смисъла на член 3, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2003 г.,

↓ 1104/2008 (адаптиран)

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Обща цел

1. Шенгенската информационна система (ШИС), създадена съгласно разпоредбите на дял IV от Шенгенската конвенция от 1990 г. (ШИС 1+), се замества от нова система — Шенгенската информационна система II (ШИС II), чието създаване, функциониране и

⁴⁶ ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52.

⁴⁷ ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 1.

⁴⁸ ОВ L 160, 18.5.2011 г., стр. 19.

използване се урежда от Регламент (ЕО) № 1987/2006 ☒ и от Решение 2007/533/ПВР ☒.

2. В съответствие с процедурите и разпределението на задачите, установени в настоящия регламент, ШИС II се разработва от Комисията и от държавите-членки като единна интегрирана система и се подготвя за експлоатация.

↓ 541/2010 чл. 1, пара. 1

3. Разработването на ШИС II може да бъде постигнато чрез изпълнението на алтернативен технически сценарий, отличаващ се със свои собствени технически характеристики.

↓ 1104/2008 (адаптиран)

⇒ НОВ

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „централна ШИС II“ означава функцията за техническа поддръжка на ШИС II, която съдържа база данни („база данни на ШИС II“) и единен национален интерфейс (НИ-ШИС);
- б) „ЦС.ШИС“ означава функцията за техническа поддръжка на ШИС 1+, която съдържа референтната база данни за ШИС 1+ и единния национален интерфейс (НИ-ШИС);
- в) „Н.ШИС“ означава национална система на ШИС 1+, съставена от националните системи за данни, които са свързани с ЦС.ШИС;
- г) „Н.ШИС II“ означава национална система на ШИС II, съставена от националните системи за данни, които са свързани с централната ШИС II;
- д) „конвертор“ означава техническо средство, което позволява постоянна и надеждна връзка между ЦС.ШИС и централната ШИС II, като осигурява функционалните възможности ~~характеристики~~, предвидени в член 10, параграф 3 [⇒], и позволява преобразуването и синхронизирането на данни между ЦС.ШИС и централната ШИС II [⇐];
- е) „цялостно изпитване“ означава изпитването, посочено в член 55, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 1987/2006 ☒ и в член 71, параграф 3, буква в) от Решение 2007/533/ПВР ☒;
- ж) „изпитване на обмяна на допълнителна информация“ означава функционални изпитвания между бюрата на SIRENE.

Член 3

Предмет и приложно поле

Настоящият регламент определя задачите и отговорностите на Комисията и на участващите в ШИС 1+ ~~останалите държави-членки, участващи в ШИС 1+~~ по отношение на следните задачи:

- а) поддръжка и продължаване на разработването на ШИС II;
- б) цялостно изпитване на ШИС II;
- в) изпитване на обмена на допълнителна информация;
- г) продължаване на разработването и изпитването на конвертора;
- д) създаване и изпитване на временна архитектура за миграция;
- е) миграция от ШИС 1+ към ШИС II.

Член 4

Технически компоненти на архитектурата за миграция

↓ 541/2010 чл. 1, пара. 2

За да се осигури миграцията от ШИС 1+ към ШИС II, се осигуряват следните компоненти в рамките на необходимото:

↓ 1104/2008

- а) ЦС.ШИС и връзка с конвертора;
- б) комуникационна инфраструктура за ШИС 1+, която да позволява на ЦС.ШИС да се свързва с Н.ШИС;
- в) Н.ШИС;
- г) централна ШИС II, НИ.ШИС и комуникационна инфраструктура за ШИС II, която да позволява на централната ШИС II да се свързва с Н.ШИС II и с конвертора;
- д) Н.ШИС II;
- е) конвертор.

Член 5

Основни отговорности при разработването на ШИС II

1. Комисията продължава да разработва централната ШИС II, комуникационната инфраструктура и конвертора.
 2. Франция предоставя и управлява ЦС.ШИС в съответствие с разпоредбите на Шенгенската конвенция.
 3. Държавите-членки продължават да разработват Н.ШИС II.
 4. Участващите в ШИС 1+ държави-членки поддържат Н.ШИС в съответствие с разпоредбите на Шенгенската конвенция.
 5. Участващите в ШИС 1+ държави-членки предоставят и управляват комуникационната инфраструктура за ШИС 1+.
 6. Комисията координира дейностите и осигурява необходимата ~~техническа~~ подкрепа за изпълнението на задачите и отговорностите по параграфи 1—3.
-

↓ 1104/2008 (адаптиран)

Член 6

Продължаване на разработването

Мерките, необходими за продължаване на разработването на ШИС II, както е посочено в член 5, параграф 1, по-конкретно мерките за корекция на грешките, са актове за изпълнение . Тези актове се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, определена в член 17, параграф 2.

Мерките, необходими за продължаване на разработването на ШИС II, както е посочено в член 5, параграф 3, доколкото това засяга единния национален интерфейс, осигуряващ съвместимостта на Н.ШИС II с централната ШИС II, са актове за изпълнение . Тези актове се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, определена в член 17, параграф 2.

Член 7

Основни дейности

1. Комисията съвместно с участващите в ШИС 1+ държави-членки провежда цялостно изпитване.
2. Създава се временна архитектура за миграция ~~на ШИС~~, като Комисията, съвместно с Франция и останалите участващи в ШИС 1+ държави-членки, провежда изпитване на тази архитектура.
3. Комисията и участващите в ШИС 1+ държави-членки осъществяват миграцията от ШИС 1+ към ШИС II.
4. Участващите в ШИС 1+ държави-членки провеждат изпитване на обмена на допълнителна информация.

5. Комисията предоставя необходимата подкрепа на ниво централна ШИС II за дейностите по параграфи 1—4.

6. Дейностите по параграфи 1—3 се координират от Комисията и от участващите в ШИС 1+ държави= членки, действащи в рамките на Съвета.

Член 8

Цялостно изпитване

1. Цялостното изпитване не започва преди Комисията да обяви, че счита равнището на постигнат успех на изпитванията, посочени в член 1 от Регламент (ЕО) № 189/2008 и в член 1 от Решение 2008/839/ПВР, за достатъчно за започване на подобно изпитване.

2. Провежда се цялостно изпитване, което има за цел да потвърди по-специално завършването от страна на Комисията и на участващите в ШИС 1+ държави= членки на необходимите технически настройки за обработка на данни от ШИС II, както и да покаже, че ШИС II функционира поне толкова добре, колкото и ШИС 1+.

3. Цялостното изпитване на Н.ШИС II се провежда от участващите в ШИС 1+ държави= членки, а на централната ШИС II — от Комисията.

4. Цялостното изпитване следва подробен график, определен от участващите в ШИС 1+ държави= членки, действащи в рамките на Съвета, в сътрудничество с Комисията.

5. Цялостното изпитване се провежда въз основа на техническите спецификации, определени от участващите в ШИС 1+ държави= членки, действащи в рамките на Съвета, в сътрудничество с Комисията.

6. Комисията и участващите в ШИС 1+ държави= членки, действащи в рамките на Съвета, определят критериите, за да се установи дали необходимите технически настройки за обработка на данни от ШИС II са завършени и дали ШИС II функционира поне толкова добре, колкото и ШИС 1+.

7. Резултатите от изпитването се анализират, като се използват критериите, посочени в параграф 6 от настоящия член, от участващите в ШИС 1+ държави= членки, действащи в рамките на Съвета, и от Комисията. Резултатите от изпитването се утвърждават в съответствие с член 55, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и с член 71, параграф 3, буква в) от Решение 2007/533/ПВР .

8. Държавите= членки, които не участват в ШИС 1+, могат да участват в цялостното изпитване. Получените от тях резултати не влияят върху цялостното утвърждаване на изпитването.

Член 9

Изпитване на обмена на допълнителна информация

1. Участващите в ШИС 1+ държави~~≡~~ членки провеждат функционалните изпитвания на SIRENE.
2. Комисията осигурява достъп до централната ШИС II и до нейната комуникационна инфраструктура по време на изпитването на обмена на допълнителна информация.
3. Изпитването на обмена на допълнителна информация следва подробен график, определен от участващите в ШИС 1+ държави~~≡~~ членки, действащи в рамките на Съвета.
4. Изпитването на обмена на допълнителна информация се извършва въз основа на техническите спецификации, определени от участващите в ШИС 1+ държави~~≡~~ членки, действащи в рамките на Съвета.
5. Резултатите от изпитването се анализират от участващите в ШИС 1+ държави~~≡~~ членки, действащи в рамките на Съвета.
6. Държавите~~≡~~ членки, които не участват в ШИС 1+, могат да участват в изпитването на обмена на допълнителна информация. Получените от тях резултати не влияят върху цялостното утвърждаването на резултатите от изпитването.

Член 10

Временна архитектура за миграция

1. Създава се временна архитектура за миграция~~на ШИС~~. Конверторът свързва централната ШИС II и ЦС.ШИС за преходен период от време. Н.ШИС са свързани с ~~централната~~ ЦС.ШИС, а Н.ШИС II — с централната ШИС II.
2. Комисията предоставя конвертора, централната ШИС II и нейната комуникационна инфраструктура като част от временната архитектура за миграция~~на ШИС~~.

↓ 541/2010 чл. 1, пара. 3

3. В рамките на необходимото конверторът преобразува данни в двете посоки между Ц.ШИС и централната ШИС II и осигурява синхронизирането на Ц.ШИС и централната ШИС II.

↓ 1104/2008

4. Комисията провежда изпитване на връзката между централната ШИС II и конвертора.
5. Франция провежда изпитване на връзката между ЦС.ШИС и конвертора.
6. Комисията и Франция провеждат изпитване на връзката между централната ШИС II и ЦС.ШИС посредством конвертора.
7. Франция, съвместно с Комисията, свързва ЦС.ШИС с централната ШИС II посредством конвертора.

8. Комисията, съвместно с Франция и останалите участващи в ШИС 1+ държави-членки, провежда изпитване на временната архитектура за миграция ~~на ШИС~~ като цяло в съответствие с представен от Комисията план за изпитване.

9. Франция предоставя данни за целите на изпитването, ако това е необходимо.

↓ 1104/2008

⇒ НОВ

Член 11

Миграция от ШИС 1+ към ШИС II

1. За осъществяване на миграцията от ЦС.ШИС към централната ШИС II Франция предоставя достъп до базата данни на ШИС 1+, а Комисията въвежда базата данни на ШИС 1+ в централната ШИС II. ⇒ Данни от базата данни на ШИС 1+, посочени в член 113, параграф 2 от Шенгенската конвенция, не се въвеждат в централната ШИС II. ⇐

↓ 541/2010 чл. 1, пара. 4

2. Участващите в ШИС 1+ държави-членки осъществяват миграцията от Н.ШИС към Н.ШИС II посредством използването на временната архитектура за миграция, с подкрепата на Франция и на Комисията.

↓ 1104/2008 (адаптиран)

☒ 3. Миграцията на националната система от ШИС 1+ към ШИС II ~~започва със съединяването от~~ зареждането с данни на Н.ШИС II, когато въпросната Н.ШИС II трябва да съдържа картотека с данни — „национално копие“, съдържащо пълно или частично копие на базата данни ШИС II. ☒

☒ Зареждането с данни, както е описано в първа алинея, ~~се следва~~ ~~последвано~~ от преминаването ~~през вършице~~ от Н.ШИС към Н.ШИС II за всяка държава-членка. ☒

☒ Миграцията следва подробен график, определен от Комисията и от участващите в ШИС 1+ държави-членки, действащи в рамките на Съвета. ☒

↓ 1104/2008

⇒ НОВ

4. Комисията ~~участва в~~ ~~еднамога~~ координирането ~~на тази дейност~~ и подпомагането на общите дейности по време на миграцията.

⇒ 5. Преминаването се извършва след утвърждаването, посочено в член 8, параграф 7, на определена от Съвета дата в съответствие с член 55, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и член 71, параграф 2 от Решение 2007/533/ПВР. ⇐

↓ 1104/2008

Член 12

Материална ~~на~~ правна рамка

↓ НОВ

По време на миграцията, в процеса на зареждане с данни, посочен в член 11, параграф 3, първа алинея, разпоредбите на дял IV от Шенгенската конвенция продължават да се прилагат спрямо ШИС 1+.

От преминаването на първата държава членка от Н.ШИС към Н.ШИС II, както е посочено в член 11, параграф 3, втора алинея от настоящия регламент, се прилагат Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР.

↓ 1104/2008

Член 13

Сътрудничество

1. Държавите-членки и Комисията си сътрудничат при изпълнението на всички дейности, обхванати от настоящия регламент~~настоящата директива~~, съгласно съответните си отговорности.
 2. Комисията предоставя по-специално необходимата подкрепа на ниво централна ШИС II за изпитването и миграцията на Н.ШИС II.
 3. Държавите-членки предоставят по-специално ~~конкретно~~ необходимата подкрепа на ниво Н.ШИС II за изпитването на временната инфраструктура~~архитектура~~ за миграция.
-

↓ НОВ

Член 14

Замяна на националните части с Н.ШИС II

1. Н.ШИС II може да замени националната част, посочена в член 92 от Шенгенската конвенция, като в този случай държавите членки не е необходимо да поддържат национална картотека с данни.

2. Ако някоя държава членка замени своята национална част с Н.ШИС II, задължителните функции на функцията за техническа поддръжка спрямо въпросната национална част, както е посочено в член 92, параграфи 2 и 3 от Шенгенската конвенция, стават задължителни функции по отношение на централната ШИС II, без да се засягат задълженията, посочени в член 5, параграф 1 и член 10, параграфи 1, 2 и 3 от настоящия регламент.

↓ 1104/2008

Член 15

↓ НОВ

Обработка на данни и съхраняване на записи в централната ШИС II

1. Базата данни на централната ШИС II е на разположение за извършването на автоматизирани търсения на територията на всяка държава членка.

2. Централната ШИС II предоставя услугите, необходими за въвеждане и обработка на данни от ШИС I+, актуализиране онлайн на националните копия от Н.ШИС II, синхронизиране между националните копия от Н.ШИС II и базата данни на централната ШИС II и осигуряване на тяхната съгласуваност, и извършва операции за инициализиране и възстановяване на национални копия от Н.ШИС II.

↓ 1104/2008

3. Без да се засягат съответните разпоредби на дял IV от Шенгенската конвенция, Комисията гарантира, че всички случаи на достъп до централната ШИС II и на обмен на лични данни в нея се записват с цел проверка на законността на това търсене, наблюдение на законността на обработката на данни и осигуряване на нормалното функциониране на централната ШИС II и на националните системи, както и на целостта и сигурността на данните.

4. Записите показват по-специално датата и часа на изпращане на данните, данните, използвани за провеждане на търсения, препратка към изпратените данни и името на компетентния орган, отговарящ за обработката на данните.

5. Записите могат да се използват единствено за посочените в параграф 1 цели и се заличават най-рано една година и най-късно три години след създаването им.

6. Записите могат да се съхраняват за по-дълъг период, ако това се изисква за процедури за наблюдение, които вече са започнали.

7. Компетентните органи, натоварени с проверка на законността на търсенето, наблюдение на законността на обработката на данни, самонаблюдение и осигуряване на нормалното функциониране на централната ШИС II и на целостта и сигурността на данните, имат достъп — в рамките на правомощията си и при направено от тях искане — до тези записите, които са необходими за целите на изпълнение на своите техни задачи.

↓ 1104/2008

⇒ НОВ

Член 16

Разходи

1. Разходите, свързани с миграцията, цялостното изпитване, ~~и~~ изпитването на обmena на допълнителна информация, мерките за поддръжката и разработването на ниво централна ШИС II₂ или които се отнасят до комуникационната инфраструктура, се поемат от общия бюджет на Съюза Европейския съюз.

2. Разходите, свързани с ~~⇒~~ въвеждането, ~~⇐~~ миграцията, изпитването, поддръжката и разработването на националните системи, ~~⇒~~ както и със задачите, които трябва да се изпълнят от националните системи съгласно настоящия регламент, ~~⇐~~ се поемат от съответните държави-членки.

↓ НОВ

3. Съюзът може да поеме част от разходите на държавите членки за миграцията им и дейностите по изпитване, свързани с миграцията, изпълнявани съгласно настоящия регламент, които не са допустими за финансиране в рамките на Фонда за външните граници, при условие че съответната държава членка може ясно да докаже необходимостта си от допълнителни средства.

Финансовото участие на Съюза, свързано с посочените в първа алинея дейности, ще бъде под формата на безвъзмездни средства, както е предвидено в дял VI от Финансовия регламент. Финансовото участие на Съюза не може да надвишава 75 % от допустимите разходи на всяка държава членка и не може да надвишава сумата от 750 000 EUR за държава членка. Комисията оценява, решава и администрира дейността по съфинансиране в съответствие с бюджетната и другите процедури, и по-специално тези, уредени във Финансовия регламент.

Всяка държава членка, искаща такова финансово участие, подготвя финансова прогноза, в която се съдържа разбивка по оперативни и административни разходи за дейностите, свързани с изпитването и миграцията. Когато държавите членки използват средствата на Съюза за своите разходи, тези разходи са разумни и съответстват на принципите на доброто финансово управление, по-специално добро съотношение качество—цена и икономическа ефективност. Държавите членки представят на Комисията доклад за това как са използвали финансовото участие на Съюза не по-късно от шест месеца след датата, определена от Съвета в съответствие с член 55, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и член 71, параграф 2 от Решение 2007/533/ПВР.

Когато финансовото участие на Съюза не се използва или се използва неправилно, частично или със закъснение, Съюзът може да намали, задържи или прекрати финансовото си участие. Когато държавите членки не финансират или финансират частично или със закъснение дейностите, посочени в първа алинея, Съюзът може да намали финансовото си участие.

4. Сметната палата на Европейския съюз има право да извършва необходимите одити съвместно с националните одиторски органи или с компетентните национални служби. Комисията се оправомощава да извършва всички необходими проверки и инспекции за осигуряване на правилното управление на финансовите средства на Съюза и за защита на финансовите интереси на Съюза от измами или нередности. За тази цел държавите членки предоставят на разположение на Комисията и на Сметната палата всички релевантни документи и доказателства.

5. Държавите членки поемат съвместно разходите по въвеждането и експлоатацията на функцията за техническа поддръжка по член 92, параграф 3 от Шенгенската конвенция, включително разходите за линиите, които свързват националните части на ШИС 1+ с функцията за техническа поддръжка, и за дейностите, провеждани във връзка със задачите на Франция за целите на настоящия регламент.

~~Член 16~~

~~Изменение на разпоредбите на Шенгенската конвенция~~

~~Разпоредбите на Шенгенската конвенция се изменят, както следва:~~

~~1. Вмъква се следният член:~~

~~„Член 92а~~

~~1. След влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1104/2008 на Съвета⁴⁹ и на Решение 2008/839/ПВР на Съвета⁵⁰ и като се вземат предвид определенията в член 2 от посочения регламент, техническата архитектура на Шенгенската информационна система може да бъде допълнена със следното:~~

~~а) допълнителна централна система, съставена от:~~

~~функция за техническа поддръжка (централна ШИС II), разположена във Франция, и резервна централна ШИС II, разположена в Австрия, съдържаща базата данни на ШИС II и единен национален интерфейс (НИ.ШИС);~~

~~техническа връзка между ЦС.ШИС и централната ШИС II посредством конвертора, позволяващ преобразуването и синхронизирането на данни между ЦС.ШИС и централната ШИС II;~~

~~б) национална система (Н.ШИС II), състояща се от националните системи за данни, свързана с централната ШИС II;~~

~~в) инфраструктура за комуникация между централната ШИС II и Н.ШИС II, свързана с НИ.ШИС;~~

⁴⁹ ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 1.

⁵⁰ ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43.

~~2. Н.ШИС II може да замести националната част, посочена в член 92 от настоящата конвенция, като в този случай не е необходимо държавите-членки да поддържат национална картотека с данни.~~

~~3. Базата данни на централната ШИС II е на разположение за извършването на автоматизирани търсения на територията на всяка държава-членка.~~

~~4. В случай че държава-членка замести своята национална част с Н.ШИС II, задължителните функции на функцията за техническа поддръжка спрямо въпросната национална част, както е посочено в член 92, параграфи 2 и 3, стават задължителни функции по отношение на централната ШИС II, без да се засягат задълженията, посочени в Решение 2008/839/ПВР и в член 5, параграф 1 и член 10, параграфи 1, 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 1104/2008.~~

~~5. Централната ШИС II предоставя услугите, необходими за въвеждане и обработка на данни от ШИС, актуализиране онлайн на националните копия от Н.ШИС II, синхронизиране между националните копия от Н.ШИС II и базата данни на централната ШИС II и осигуряване на тяхната съгласуваност, и извършва операции за инициализиране и възстановяване на национални копия от Н.ШИС II.~~

~~6. Франция, която отговаря за функцията за техническа поддръжка, останалите държави-членки и Комисията си сътрудничат, за да се гарантира, че търсенето в картотеките с данни от Н.ШИС II или в базата данни на ШИС II води до резултати, които са еквивалентни на получените при търсене в картотеката с данни от националните части, посочени в член 92, параграф 2.“~~

~~2. В член 119, първа алинея, първото изречение се заменя със следното:~~

~~„Държавите-членки поемат съвместно разходите по създаването и експлоатацията на функцията за техническа поддръжка по член 92, параграф 3, включително за системата за връзка с националните части на Шенгенската информационна система с функцията за техническа поддръжка и за дейностите, провеждани във връзка със задачите на Франция съгласно Решение 2008/839/ПВР и Регламент (ЕО) № 1104/2008.“~~

~~3. В член 119, втора алинея се заменя със следното:~~

~~„Разходите по създаването и експлоатацията на националната част от Шенгенската информационна система и на задачите, предоставени на националните системи съгласно Решение 2008/839/ПВР и Регламент (ЕО) № 1104/2008 се поемат поотделно от всяка държава-членка.“~~

↓ 1104/2008 (адаптиран)

Член 17~~±~~

Комитет

⊗ 1. Комисията се подпомага от комитета, създаден съгласно член 51 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и член 67 от Решение 2007/533/ПВР. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011. ⊗

⊗ 2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011. ⊗

~~Срокът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.~~

↓ 541/2010 чл. 1, пара. 5
⇒ НОВ

Член 18

Съвет за управление на цялостната програма

1. Без да се засягат съответните отговорности и дейности на Комисията, ~~Комитета, посочен в член 17,~~ Франция и участващите в ШИС 1+ държави членки, се създава група от технически експерти, наречена Съвет за управление на цялостната програма (по-долу „Съвет за управление“). Съветът за управление е консултативен орган за подпомагане на проекта за централна ШИС II и улеснява съгласуването между проектите за централна и национални ШИС II. Съветът за управление няма правомощия за вземане на решения, нито мандат да представлява Комисията или държавите членки.

2. Съветът за управление се състои от най-много 10 членове, които заседават редовно. ⇒ Участващите в ШИС 1+ ⇐ ~~Държавите членки~~ държави членки, действащи в рамките на Съвета, определят най-много 8 експерти и равен брой заместници. Генералният директор на компетентната генерална дирекция на Комисията определя най-много двама експерти и двама заместници измежду служителите на Комисията.

На заседанията на Съвета за управление могат да присъстват, на разноска на съответната им администрация или институция, други експерти от държавите членки и служители на Комисията, които са пряко ангажирани в разработването на проектите за ШИС II.

Съветът за управление може да покани други експерти да участват в заседанията му съгласно определеното в процедурните му правила, посочени в параграф 5, на разноска на съответната им администрация, институция или дружество.

3. Експертите, определени от държавите членки, които осъществяват настоящото и бъдещото председателство, винаги се канят за участие в заседанията на Съвета за управление.

4. Секретариатът на Съвета за управление се осигурява от Комисията.

5. Съветът за управление изготвя процедурните си правила, които включват по-специално процедури относно:

– ротационното председателство между Комисията и председателството,

- местата на провеждане на заседанията,
- подготовката на заседанията,
- участието на други експерти,
- комуникационния план, който осигурява пълна информация за неучастващите държави-членки.

Процедурните правила пораждаат действие, след като генералният директор на компетентната главна дирекция на Комисията и \Rightarrow участващите в ШИС 1+ \Leftarrow държави-членки, заседаващи в рамките на ~~напосочения в член 17~~ комитета, дадат положително становище.

6. Съветът за управление представя редовни писмени доклади относно напредъка на проекта, включително предоставени становища и мотивите за тях, на ~~напосочения в член 17~~ комитета или, ако е подходящо, на компетентните подготвителни органи на Съвета.

7. Без да се засягат разпоредбите на член 16, параграф 2, административните и пътните разходи, свързани с дейността на Съвета за управление, се поемат от общия бюджет на Съюза, доколкото те не се възстановяват от други източници. По отношение на пътните разходи на членовете на Съвета ~~за~~ за управление, определени от \Rightarrow участващите в ШИС 1+ \Leftarrow държави-членки, действащи в рамките на Съвета, и на експертите, поканени съгласно параграф 3 от настоящия член, които възникват във връзка с работата на Съвета ~~за~~ за управление, се прилагат „Правилата за възстановяване на разходите на лица извън Комисията, поканени за участие в заседания в качеството им на експерти“.

↓ 1104/2008

Член 19

Доклади

Комисията представя — в срок до ~~края момента на изтичане~~ на всеки шестмесечен период, и за първи път в срок до края на първия шестмесечен период от 2009 г. — доклад за напредъка пред Европейския парламент и Съвета, който се отнася до развитието на ШИС II и миграцията от ШИС 1+ към ШИС II.

↓ НОВ

Член 20

Отмяна

Регламент (ЕО) № 1104/2008 и Решение 2008/839/ПВР се отменят.

Позоваванията на отменените Регламент (ЕО) № 1104/2008 и Решение 2008/839/ПВР се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

↓ 1104/2008 (адаптиран)
→₁ 541/2010 чл. 1, пара. 6
(адаптиран)

Член 21

Влизане в сила и прилагане

☒ Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*. ☒ →₁ Срокът му на действие изтича на дата, определена от Съвета, действащ в съответствие с член 55, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и член 71, параграф 2 от Решение 2007/533/ПВР, ~~и във всеки случай не по-късно от 31 март 2013 г. или от 31 декември 2013 г. в случай на преминаване към алтернативен технически сценарий, посочен в член 1, параграф 3.~~ ←

☒ Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в ~~държавите членки във всички държави членки~~ в съответствие с Договора за функционирането на Европейския съюз ~~създаване на Европейската общност~~. ☒

Съставено в Брюксел на година.

За Съвета
Председател



ПРИЛОЖЕНИЕ I

Отменени актове с последващите им изменения

Регламент (ЕО) № 1104/2008 на Съвета

(ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 541/2010 на Съвета

(ОВ L 155, 22.6.2010 г., стр. 19)

Решение 2008/839/ПВР на Съвета

(ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43)

Решение 542/2010/ПВР на Съвета

(ОВ L 155, 22.6.2010 г., стр. 23)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица на съответствието

Регламент № 1104/2008 на Съвета	(ЕО)	Решение 2008/839/ПВР на Съвета	Настоящия регламент
Член 1		Член 1	Член 1
Член 2		Член 2	Член 2
Член 3		Член 3	Член 3
Член 4		Член 4	Член 4
Член 5		Член 5	Член 5
Член 6		Член 6	Член 6
Член 7		Член 7	Член 7
Член 8		Член 8	Член 8
Член 9		Член 9	Член 9
Член 10		Член 10	Член 10
Член 11		Член 11	Член 11
Член 12		Член 12	Член 12
Член 13		Член 13	Член 13
-		-	Член 14
Член 14		Член 14	Член 15
-		-	
Член 15		Член 15	Член 16
Член 16		Член 16	-
Член 17		Член 17	Член 17
Член 17a		Член 17a	Член 18
Член 18		Член 18	Член 19
-		-	Член 20
Член 19		Член 19	Член 21
-		-	Приложение I
-		-	Приложение II

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

1.	РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА.....	39
1.1.	Наименование на предложението/инициативата.....	39
1.2.	Съответни области на политиката в структурата на УД/БД.....	39
1.3.	Естество на предложението/инициативата.....	39
1.4.	Цели.....	39
1.4.1.	Многогодишни стратегически цели на Комисията, за чието изпълнение е предназначено предложението/инициативата.....	39
1.4.2.	Конкретни цели и съответни дейности във връзка с УД/БД.....	40
1.4.3.	Очаквани резултати и отражение.....	40
1.4.4.	Показатели за резултатите и за отражението.....	40
1.5.	Мотиви за предложението/инициативата.....	41
1.5.1.	Нужди, които трябва да бъдат задоволени в краткосрочен или дългосрочен план.....	41
1.5.2.	Добавена стойност от намесата на ЕС.....	41
1.5.3.	Изводи от подобен опит в миналото.....	41
1.5.4.	Съгласуваност и евентуална синергия с други актове.....	41
1.6.	Срок на действие и финансово отражение.....	42
1.7.	Предвидени методи на управление.....	42
2.	МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ.....	44
2.1.	Правила за мониторинг и докладване.....	44
2.2.	Система за управление и контрол.....	44
2.2.1.	Установени рискове.....	44
2.2.2.	Предвидени методи на контрол.....	44
2.3.	Мерки за предотвратяване на измами и нередности.....	45
3.	ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА.....	46
3.1.	Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове.....	46
3.2.	Очаквано отражение върху разходите.....	47
3.2.1.	Обобщение на очакваното отражение върху разходите.....	47

3.2.2.	Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи.....	50
3.2.3.	Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи.....	52
3.2.3.1.	Обобщение.....	52
3.2.3.2.	Очаквани нужди от човешки ресурси.....	54
3.2.4.	Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка.....	56
3.2.5.	Участие на трети страни във финансирането.....	56
3.3.	Очаквано отражение върху приходите.....	57

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯТА

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Предложение за регламент на Съвета относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) (преработен текст)

1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД⁵¹

Дял 18: Пространство на свобода, сигурност и правосъдие (дял 18)

Солидарност — Външни граници, връщане, визова политика и свободно движение на хора (глава 18 02)

1.3. Естество на предложението/инициативата

Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност**

Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност след пилотен проект/подготвителна дейност**⁵²

Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуваща дейност**

Предложението/инициативата е във връзка с **дейност, пренасочена към нова дейност**

1.4. Цели

1.4.1. *Многогодишни стратегически цели на Комисията, за чието изпълнение е предназначено предложението/инициативата*

Стратегията на ЕС за управление на информацията, включена в Стокхолмската програма⁵³, е един от приоритетите, установени от Европейския съвет през 2010 г. за областта на свободата, сигурността и правосъдието. Шенгенската информационна система е в основата на компенсаторните мерки, които имат за цел да осигурят високо ниво на сигурност след премахването на вътрешните граници.

⁵¹ УД: управление по дейности; БД: бюджетиране по дейности.

⁵² Съгласно член 49, параграф 6, буква а) или б) от Финансовия регламент.

⁵³ „Стокхолмска програма — Отворена и сигурна Европа в услуга и за защита на гражданите“ (ОВ С 115, 4.5.2010 г.).

1.4.2. Конкретни цели и съответни дейности във връзка с УД/БД

Конкретна цел № 1: Да се позволи на хората да пресичат вътрешните граници без гранични проверки, да се насърчи сигурността на границите и да се предотврати незаконната миграция, като се доразвият интегрирана система за управление на външните граници и високи стандарти за граничните проверки, включително чрез разработването на ШИС II и финансова подкрепа от страна на Фонда за външните граници.

Съответни дейности във връзка с УД/БД

Глава 18.02: Солидарност — Външни граници, връщане, визова политика и свободно движение на хора

1.4.3. Очаквани резултати и отражение

Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на бенефициерите/целевите групи.

Целта на инструментите за миграцията⁵⁴ е да се улесни успешната миграция от ШИС 1+ към ШИС II, като бъдат конкретно установени архитектурата за миграция, техническите предпоставки, фазите на самата миграция и съответните отговорности на Комисията и на участващи в ШИС 1+ държави членки.

Основната цел на предложението е правната рамка, уреждаща миграцията, да бъде приведена в съответствие с техническия сценарий, избран от експертите на държавите членки⁵⁵, и в нея да бъдат включени някои допълнителни елементи на гъвкавост (вж. раздел 1.5.3 по-долу).

Освен това, след влизането в сила на Договора от Лисабон предложението обединява в единен правен акт двата законодателни инструмента, които в съответствие със структурата на стълбовете от предишните договори съставляваха правната рамка за миграцията.

1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи изпълнението на предложението/инициативата.

Основната цел на предложението ще бъде постигната при наличието на успешно зареждане на данните от ШИС 1+ в централната система на ШИС II (и в националните системи), успешно преминаване на националните приложения и, в крайна сметка — пълен достъп за всички държави членки до функционалните възможности на ШИС II.

⁵⁴ Регламент (ЕО) № 1104/2008 на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 1); Решение 2008/839/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43).

⁵⁵ Този технически сценарий (наречен „План за миграция“) беше единодушно подкрепен от държавите членки на заседанието на Комитета за ШИС-ВИС от 23 февруари 2011 г.

1.5. Мотиви за предложението/инициативата

1.5.1. *Нужди, които трябва да бъдат задоволени в краткосрочен или дългосрочен план*

Държавите членки и Комисията трябва да въведат всички технически елементи и по време на подготвителната фаза на миграцията да проведат успешно изпитванията, изисквани за цялостното изпитване.

1.5.2. *Добавена стойност от намесата на ЕС*

По самото си естество ШИС II има за цел споделянето на информацията относно някои категории лица и предмети между правоприлагащите, граничните, митническите, визовите и съдебните органи на държавите от шенгенското пространство. Комисията отговаря за техническото разработване на централната ШИС II, комуникационната инфраструктура и конвертора. Освен това, Комисията следва да координира дейностите, свързани с разработването на ШИС II, и да предоставя на държавите членки необходимата подкрепа за изпълнение на техните задачи и отговорности, като по този начин се гарантира съгласуваността между централните и националните проекти.

1.5.3. *Изводи от подобен опит в миналото*

Правната рамка трябва да позволява достатъчно гъвкавост, за да се избегнат излишните разходи във връзка с процеса на миграция. По-специално, на държавите членки, които вече са преминали към ШИС II, следва да се позволи да я използва с всички нейни функционални възможности, без да се налага да изчакват успешното преминаване на всички останали държави членки.

Необходимо е също така да се предвиди възможността за съфинансиране от общия бюджет на Европейския съюз на някои национални дейности, свързани с миграцията (и по-специално във връзка с участието на държавите членки в дейностите по изпитване, свързани с миграцията), с цел улесняване на протичането на плавен и методичен процес на миграция.

1.5.4. *Съгласуваност и евентуална синергия с други актове*

Предложението се основава на Регламент (ЕО) № 1987/2006⁵⁶ и на Решение 2007/533/ПВР⁵⁷ относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II). Срокът на действие на настоящото предложение за регламент ще бъде определен с двата споменати по-горе правни акта. Освен това, настоящото предложение е съгласувано чрез други правни актове, отнасящи се до изпитването, мрежата и сигурността на ШИС II.

⁵⁶ Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4).

⁵⁷ Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63).

1.6. Срок на действие и финансово отражение

Предложение/инициатива с **ограничен срок на действие**

– Предложение/инициатива в сила от 1 юли 2012 г.⁵⁸ до приключване на миграцията, най-вероятно не по-късно от 30 юни 2013 г.

– Финансово отражение от 2012 г. до 2013 г.

Предложение/инициатива с **неограничен срок на действие**

– Осъществяване с период на започване на дейност от ГТТГ до ГТТГ,

– последван от функциониране с пълен капацитет.

Коментар

В предлагания регламент не се посочва крайната дата за миграция, но тя ще бъде определена от Съвета в съответствие с член 55, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 и член 71, параграф 2 от Решение 2007/533/ПВР.

1.7. Предвидени методи на управление⁵⁹

Пряко централизирано управление от Комисията

Непряко централизирано управление чрез делегиране на задачи по изпълнението на:

– изпълнителни агенции

– органи, създадени от Общностите⁶⁰

– национални органи от публичния сектор/организации, предоставящи обществени услуги

– лица, натоварени с изпълнението на специфични дейности по силата на дял V от Договора за Европейския съюз и посочени в съответния основен акт по смисъла на член 49 от Финансовия регламент

Споделено управление с държавите членки

Децентрализирано управление с трети държави

Съвместно управление с международни организации (*да се уточни*)

⁵⁸ Целева дата за влизане в сила на изменения регламент на Съвета, който е предмет на настоящото предложение.

⁵⁹ Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁶⁰ Посочени в член 185 от Финансовия регламент.

Ако е посочен повече от един метод на управление, пояснете в частта „Забележки“.

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване

Да се посочат честотата и условията.

Комисията стриктно контролира и постоянно наблюдава работата на изпълнителя в тясно сътрудничество с изпълнителя, който следи за качеството, и Съвета за управление на цялостната програма.

В съответствие с договорните разпоредби Комисията оценява напредъка по проекта за ШИС II на редовни интервали, а резултатите се измерват спрямо изискваните стандарти и предварително определени критерии с помощта на изпълнител, който следи за качеството.

Доклади за напредъка, в които се описва извършената работа по разработването на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) и по подготовката за миграция от ШИС I+ към ШИС II, се представят на Съвета и на Европейския парламент на всеки шест месеца в съответствие с член 18 от инструментите за миграцията. В тези доклади систематично се включва раздел с подробно описание на изпълнението на бюджета (поети задължения и плащания) по проекта за централна ШИС II.

2.2. Система за управление и контрол

2.2.1. Установени рискове

1. На централно равнище: Риск от забавяне в цялостния график поради непредвидени събития или незадоволителни резултати от страна на главния изпълнител по разработването.

2. На национално равнище: Риск от забавяне, засягащ цялостния график, поради липса на готовност на страна на една или няколко държави членки по отношение на националното разработване (липса на готовност на някои държави членки за участие във фазите на изпитване, предвидени в цялостния график, поради забавяне в изпълнението на обществени поръчки, технически трудности или недостиг на финансови ресурси за продължаване на разработването на национално равнище и за приключване на миграцията).

Забавянето на поне една държава членка би могло да застраши пускането в действие на ШИС II, тъй като правните предпоставки за пускане в действие на системата няма да са налице (т.е. *необходимостта всички държави членки да заявят своята готовност и успешното приключване на цялостно изпитване с всички държави членки*).

2.2.2. Предвидени методи на контрол

Комисията следи отблизо рисковете по проекта в тясно сътрудничество със Съвета за управление на цялостната програма, държавите членки и изпълнителя, който следи за качеството.

Използването на евентуално съфинансиране ще подлежи на контрол от страна на Комисията и Сметната палата.

2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

Да се посочат съществуващите или планираните мерки за превенция и защита

Комисията ще оценява, решава и администрира дейността по съфинансиране (чрез безвъзмездни средства) от общия бюджет на Съюза в съответствие с разпоредбите на Финансовия регламент. Комисията може да намали, задържи или прекрати финансовото си участие. Комисията и Сметната палата ще бъдат оправомощени да извършват всички необходими проверки и инспекции за осигуряване на подобаваща защита на финансовите интереси на Съюза от измами или нередности.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове

- Съществуващи разходни бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред		Вид на разхода	Вноска			
	Номер Шенгенска система II	информационна	Многогод. ⁽⁶¹⁾	от държави от ЕАСТ ⁶²	от държави кандидатки ⁶³	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
3A	18 02 04		Многогод. од.	НЕ	НЕ	ДА	НЕ

- Поискани нови бюджетни редове: няма

⁶¹ Многогод. = многогодишни бюджетни кредити / едногод. = едногодишни бюджетни кредити.

⁶² ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

⁶³ Държави кандидатки и, ако е приложимо, държави потенциални кандидатки от Западните Балкани.

3.2. Очаквано отражение върху разходите

3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка:	3 А	Свобода, сигурност и правосъдие
---	-----	---------------------------------

ГД: „Вътрешни работи“			Година 2012 (пропорционално от 1 юли)	Година 2013 (пропорционално до 30 юни)	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи									
Номер на бюджетния ред 18.02.04	Поети задължения	(1)	28,120	7,120					35,240
	Плащания	(2)	18,184	17,056					35,240
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1a)							
	Плащания	(2a)							
Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета за определени програми ⁶⁴									
Номер на бюджетния ред			(3)						
ОБЩО бюджетни кредити			=1+1a+3	28,120 ⁶⁵	7,120				35,240

⁶⁴ Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

⁶⁵ Тъй като неизразходваните суми все още са на разположение, те ще бъдат използвани. Поради това не е необходимо изменение на бюджета.

за ГД „Вътрешни работи“	Плащания	=2+2a +3	18,184	17,056						35,240
-------------------------	----------	-------------	--------	--------	--	--	--	--	--	--------

Функция от многогодишната финансова рамка:	5	„Административни разходи“
---	----------	---------------------------

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

		Година 2012 (пропорционално от 1 юли)	Година 2013 (пропорционално до 30 юни)	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			ОБЩО
ГД: „Вътрешни работи“								
• Човешки ресурси		2,675	2,439					5,114
• Други административни разходи		0,152	0,152					0,304
ОБЩО ГД „Вътрешни работи“	Бюджетни кредити	2,827	2,590					5,418

ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо поети задължения = общо плащания)	2,827	2,590					5,418
---	---	-------	-------	--	--	--	--	-------

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

		Година 2012	Година 2013	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			ОБЩО
ОБЩО бюджетни кредити	Поети задължения	30,947	9,710					40,658

за ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Плащания	21,011	19,646					40,658
---	----------	--------	--------	--	--	--	--	---------------

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите ↓	Вид резултат ⁶⁶	Среден годишен разход за резултата	Година 2012 (пропорционално от 1 юли)		Година 2013 (пропорционално до 30 юни)		ОБЩО	
			Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Общ брой на резултатите	Общо разходи
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 ⁶⁷ Подготовка на функционирането на ШИС II								
- Резултат 1	Изменения в ШИС II			0		0		0
- Резултат 2	Осигуряване на качеството			1,250		1,250		2,500
- Резултат 3	sTESTA (комуникационна инфраструктура)			7,500		0		7,500
- Резултат 4	Контрол на сигурността			0,500		0		0,500

⁶⁶ Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на учащи се, дължина на построените пътища в километри и т.н.).

⁶⁷ Съгласно описанието в част 1.4.2. „Конкретни цели...“.

- Резултат 5	Вариант „Сигурност“ ⁶⁸			0,500		0		0,500
- Резултат 6	Вариант „Съфинансиране от държавите членки“ ⁶⁸			15,750		5,250		21,000
- Резултат 7	Управление на цялостния проект			0,120		0,120		0,240
- Резултат 8	Проучвания			2,000		0		2,000
- Резултат 9	Информационна кампания			0,500		0,500		1,000
Междинен сбор за конкретна цел № 1				28,120		7,120		35,240
ОБЩО РАЗХОДИ				28,120		7,120		35,240

⁶⁸

Разходи, свързани с участието на държавите членки в дейностите по подготовка за миграция, по-специално координирането на изпитванията. Според прогнозите допълнителните разходи, свързани с подготовката за миграция, следва да бъдат приблизително еднакви за всяка държава членка, независимо от нейния размер: 1 ръководител на проект по 1 500 EUR на ден, 4 специалисти по 1 200 EUR на ден (администратор на база данни, специалисти/разработчици на системи и приложения) и 2,5 оператори по 700 EUR на ден, възлизащи общо на 8 050 EUR на ден в продължение на 120 дни = 966 000 EUR на участваща в ШИС 1+ държава членка. Приема се, че 75 % от съответните бюджетни кредити ще бъдат заделени през 2012 г., а останалата част — през 2013 г.

3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи

3.2.3.1. Обобщение

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	Година 2012 (пропорционално от 1 юли)	Година 2013 (пропорционално до 30 юни)		Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	ОБЩО
--	--	--	--	---------------	--	------

ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка							
Човешки ресурси	2,675	2,439					5,114
Други административни разходи	0,152	0,152					0,304
Междинен сбор за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	2,827	2,590					5,418

Извън ФУНКЦИЯ 5⁶⁹ от многогодишната финансова рамка							
Човешки ресурси							
Други разходи с административен характер							
Междинен сбор извън ФУНКЦИЯ 5							

⁶⁹ Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

от многогодишната финансова рамка								
--------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

ОБЩО	2,827	2,590						5,418
-------------	--------------	--------------	--	--	--	--	--	--------------

3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси
- Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в цели стойности (или най-много до един знак след десетичната запетая)

	Година 2012	Година 2013							... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)
• Длъжности в щатното разписание (длъжностни лица и временно наети лица)									
XX 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)	33	32							
XX 01 01 02 (Делегации)									
XX 01 05 01 (Непреки научни изследвания)									
10 01 05 01 (Преки научни изследвания)									
• Външен персонал (в еквивалент на пълно работно време — ЕПРВ)⁷⁰									
XX 01 02 01 (ДНП, ПНА, КНЕ от общия финансов пакет)	17	12							
XX 01 02 02 (ДНП, ПНА, МЕД, МП и КНЕ в делегациите)									
XX 01 04 уу ⁷¹	- в централата ⁷²								
	- в делегациите								
XX 01 05 02 (ДНП, ПНА, КНЕ — Непреки научни изследвания)									
10 01 05 02 (ДНП, ПНА, КНЕ — Преки научни изследвания)									
Други бюджетни редове (да се посочат)									
ОБЩО	50	44							

XX е съответната област на политиката или бюджетен дял.

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения. Това няма да

⁷⁰ ДНП = договорно нает персонал; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерти в делегация; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт.

⁷¹ Под тавана за външен персонал от бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове „ВА“).

⁷² Основно за структурните фондове, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и Европейския фонд за рибарство (ЕФР).

засегне създаването на Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието⁷³ и възлагането на работата на тази агенция, което ще освободи 50 ЕПРВ (27 длъжности и 23 ЕПРВ външен персонал), работещи по ШИС II, ВИС и Евродак до края на 2013 г.

2012 г.

Изчисление: Длъжностни лица и временно нает персонал

AD/AST — 127 000 EUR на година * 33 души = **4,191 млн. EUR**
от 1 юли до 31 декември: 2,096 млн. EUR

Изчисление: Външен персонал

Договорно нает персонал: 64 000 EUR на година * 9 души = 0,576 млн. EUR
Национални експерти: 73 000 EUR на година * 8 души = 0,584 млн. EUR
Общо външен персонал: **1,160 млн. EUR**
от 1 юли до 31 декември: 0,580 млн. EUR

2013 г.

Изчисление: Длъжностни лица и временно нает персонал

AD/AST — 127 000 EUR на година * 32 души = **4,064 млн. EUR**
от 1 януари до 30 юни: 2,032 млн. EUR

Изчисление: Външен персонал

Договорно нает персонал: 64 000 EUR на година * 7 души = 0,448 млн. EUR
Национални експерти: 73 000 EUR на година * 5 души = 0,365 млн. EUR
Общо външен персонал: **0,813 млн. EUR**
от 1 януари до 30 юни: 0,580 млн. EUR

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

Длъжностни лица и временно наети лица	Координиране на програми, управление на проекти, оценка и докладване обществени поръчки, управление на договори
Външен персонал	Техническо управление, ИТ и административна подкрепа

⁷³

Регламент (ЕС) № 1077/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 286, 1.11.2011 г., стр. 1).

3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*

- Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво препрограмиране е необходимо, като посочите съответните бюджетни редове и суми.

- Предложението/инициативата налага да се използва Инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка⁷⁴.

Обяснете какво е необходимо, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни
- Предложението/инициативата предвижда съфинансиране съгласно следните прогнози:

Бюджетни кредити в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	Година 2012	Година 2013			... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			Общо
<i>Да се посочи съфинансиращият орган</i>								
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити								

⁷⁴ Вж. точки 19 и 24 от Междунституционалното споразумение.

3.3. Очаквано отражение върху приходите

- Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.
- Предложението/инициативата има следното финансово отражение:
 - върху собствените ресурси
 - върху разните приходи

Данни за съфинансирането

Ако предложението включва съфинансиране от страна на държави членки или други структури (да се посочи кои), в таблицата по-долу трябва да се посочи очакваният размер на това съфинансиране (могат да бъдат прибавени допълнителни редове, ако се предвижда съфинансиране от различни структури): Не се прилага

- Вноска на Норвегия: 2,406882 % и на Исландия: 0,073102 % (данни за 2010 г.) за оперативни разходи въз основа на член 12, параграф 1, втора алинея от *Споразумението между Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген*⁷⁵.
- Вноска на Швейцария: 3,043387 % и на Лихтенщайн: 0,026579 % (данни за 2010 г.) за оперативни разходи въз основа на член 11, параграф 3, втора алинея от *Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген*⁷⁶.

⁷⁵ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

⁷⁶ ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52 и ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 84.

в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Приходен ред:	бюджетен	Налични бюджетни кредити за текущата бюджетна година	Отражение на предложението/инициативата ⁷⁷					
			Година 2012	Година 2013			... да се добавят толкова колони, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	
Вноска на NO			0,438	0,411				
Вноска на IS			0,013	0,012				
Вноска на CH			0,553	0,519				
Вноска на LIE			0,005	0,004				
ОБЩО Статия XXXX			1,009	0,947				

За разните целеви приходи да се посочат съответните разходни бюджетни редове.

Да се посочи методът за изчисляване на отражението върху приходите.

Вж. по-горе

⁷⁷

Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.